**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 64 (1946)

**Heft:** 185

Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Felertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 185

Bern, Samstag 10. August 1946

64. Jahrgang - 64me année

Berne, samedi 10 août 1946

Redektion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. - Telephon Nr. (031) 21850 Im Inlend kenn nur durch die Post ebonniert werden. Gefi. Abonnementsbeträge nicht en obige Adresse, sondern em Postschalter einzehlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 23.0, helbljährlich Fr. 12.30, verledijährlich Fr. 6.30, zwei Monete Fr. 4.50, ein Monet fr. 2.50, ein Monet fr. 2.50, ein Monet fr. 2.50, ein Monet fr. 2.50; ein Monet

Rédection et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone nº (031) 21860 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'edresse oi-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 60; un mois 26 fr. 50; deux mois 4 fr. 60; un mois 26 fr. 50; deux mois 4 fr. 60; un mois 26 fr. 50; deux mois 4 fr. 60; un mois 26 fr. 50; deux mois 4 fr. 60; un mois 26 fr. 50; deux mois 4 fr. 60; un mois 26 fr. 50; deux mois 4 fr. 60; un mois 26 fr. 60; deux mois 4 fr. 60; un mois 26 fr. 60; deux mois 4 fr. 60; un mois 26 fr. 60; deux mois 4 fr. 6

#### Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Tell - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registre di commercio. Blianzen. Bijans. Bijanci.

Musier und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 73162-73249.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Theoretisch-praktischer Unterrichtskurs für Edelmelallprobierer-Kandidalen. Cours d'instruction théorique et pratique pour élèves essayeurs-jurés.

Eidgenössische Probierer-Diplomprüfungen. Examens pour l'obtention du diplôme fédéral d'essayeur-juré.

Sonderheit Nr. 48: Der Schubbandel in der Schweiz.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Faillmenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag ver-öffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens nm 3 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handels-amtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont pu-bliés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à fa Feuille officielle suisse du commerce, Effinger-strasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi,

#### Konkurseröffnungen -Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232) (VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amilich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für allo Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Schk G. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zeriegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für weichen Betrag und auf welchen Ternin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, dlese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtilch beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen belm Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Des gleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners eine Eingabefrist aus geden Grün-

frist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingaberfist dem Koukursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ningerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige belwohnen.

(LP. 231, 232) (OT. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

(Off. fed. du 23 avril 1920, art. 29, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en cople authentique. L'ouverture de la faiillite arrête, à l'égard du faiilli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au rembourscment, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faiilites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'lls possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'abserce d'inscription au registre Les titulaires de servitudes nées sous en l'absence d'inscription au registre

Les débiteurs du failll sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Konkursamt Fluntern-Zürich

Gemeinschuldner: Lenz Adolf, Maschinenfabrik Dietikon, von Uesslingen (Thurgau), wohnhaft Gladbachstrasse 9 in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1946.

Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: 19. August 1946.

Konkursamt Olten-Gösgen, Olten Kt. Solothurn

Gemeinschuldner: Jäggi Gottlieb, Maschinenfabrik «GJF», Fulenbach.

Fulenbach.

Eigentümer folgender Grundstücke: GB. Fulenbach Nrn. 424 und 501.

Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1946.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag den 23. August 1946, 14 Uhr 30, im

Hotel «Aarhof» (I. Stock), Olten.

Eingabefrist: bis 10. September 1946. (Die Forderungen sind Wert 22. Juli

1946 zu berechnen.)

Kt. Graubunden Vizekonkursamt Oberengadin, St. Morilz

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Hinterlassenschaft des Münzer Julius, sel., Bijou-

Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1946.

Dattim der Konkurseroinung: 29, 2011 1940.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt und die Konkursmasse freihändig verwertet, falls nicht innert der Eingabefrist von Seiten eines Gläubigers das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür genügender Vorschuss geleistet wird.

Eingabefrist: 31. August 1946.

Kt. Aargau Konkursaml Aarau

Ueber den Gemeinschuldner: Müller Hermann, geboren 1913, von Unterkulm, Bureaumaterialien, in Aarau, Herzoggut 9, ist durch Entscheid des Bezirksgerichts Aarau vom 26. Juni 1946 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Gerichts vom 24. Juli 1946 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Nachdem binnen der gesetzten Frist ein Gläubiger den geforderten Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Konkursverfahren durchgeführt.

Summarisches Verfahren, gemäss Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. August 1946.

Ct. de Neuchâtel Office des failliles, Neuchâlel

Ouverture de liquidation de succession répudiée

Faillie: Succession de Rosselet-Jordan Roger-Adolphe, quand vivait, boucher, à La Coudre s. Neuchâtel. Date de l'ouverture de la liquidation: 20 juillet 1946.

Première assemblée des créanciers: vendredi 16 août 1946, à 14 heures 30, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel (salle du Tribunal II, 2<sup>me</sup> étage). Délai pour les productions: 20 août 1946 inclusivement [les créanciers qui ont déjà produit au bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau (article 234 LP.)].

Ct. de Genève Office des faillites, Genève

Failli: Alka Représentation, Kaznatchéeff Alexandre, Rue Leschot 11, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 juillet 1946.
Première assemblée des créanciers: samedi 17 août 1946, à 10 heures, salle des assemblées de faillitee, Taconnerie 7, Genève.
Délai pour les productions: 9 septembre 1946.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das de faillite et d'en avancer les frais. Verfahren geschlossen.

Ct. de Genève Office des failliles, Genève (857)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre dame

Germann Hélène «GEBA»,

représentations, Route de Lyon 102 B, à Genève, par ordonnance rendue le 30 juillet 1946 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 7 août 1946 par décision du juge de la

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 août 1946 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 250, la faillite sera clôturée.

Office des faillites, Genève Ct. de Genève (858)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la société Medica SA.,

ayant son siège Rue du Rhône 29, à Genève, par ordonnance rendue le 1<sup>er</sup> juillet 1946 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de cons-tatation de défaut d'actif, suspendue le 7 août 1946 par décision du juge de

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 août 1946 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire de frais en fr. 350, la faillite sera

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(LP. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationspian erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Luzern

Konkursamt Luzern

Im Konkurse über die Aktiengesellschaft Galerie Hansen in Liq.,

Kunsthandlung, Haldenstrasse 5, Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen anf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wirde.

erkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentnmsansprachen auf. Begehren um Abtretung von Massarechtsansprüchen im Sinne von Artikel 260 SchKG. sind innert der Auflagefrist des Kollokationsplanes beim Konkursamt einzureichen.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern

Im Konkurse über Heinemann Fritz, Dr. phil., Kunsthändler, Im Konkurse über Heinemann Fritz, Dr. phil., Kunsthandler, wohnhaft gewesen Haldenstrasse 5, Luzern, nun unbekannten Aufenthaltes, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegt auch das Inventar auf. Beschwerden bezüglich Ausscheidung der Kompetenzstücke nach Artikel 92 SchKG. sind innert der Auflagefrist des Kollokationsplanes geltend zu machen.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

Nachtrag zum Kollokationsplan Gemeinschnldner: Nabholz-Muri Hans, Oberwilerstrasse 153, Inhaber der Firma «Hans Nabholz», Droguerie, in Basel. Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Office des faillites, Genève

Failli: Seinet Henri, représentant, Rue du Marché 18, à Genève.
Délai pour faire opposition: 10 jours.
Est également déposé l'inventaire contenant la liste des revendications et les objets de stricte nécessité. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

## Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SehKG. 257-259)

Amtliche Schatznngen:

(LP, 257-259)

Kt. Bern

Konkursamt Thun

Im Konkursverfahren über Leuenberger Charles, Bauunternehmer, früher in Gwatt, nun in Leissigen, gelangen Freitag den 30. August 1946, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof «Zum Rössli», in Gwatt, an eine einmalige und öffentliche Steigerung folgende Liegenschaften:

In der Gemeinde Thun:

 Strättligen-Grundstück Nr. 1362:
 Ein Stück Ackerland in Schoren, Plan 22, im Halte von 5,55 a. Hierauf befindet sich ein rohes aufgehendes Kellermauerwerk in Beton bis Unterkant-Balkenlage.

Strättligen-Grundstück Nr. 1925:
Ein Stück Ackerland daselbst, Plan 22, im Halte von 4,15 a.
Grundsteuerschatzungen: für Artikel 1: Fr. 560.—.
für Artikel 2: Fr. 410.—.

Total Fr. 970. -.

Fr. 4500. —. Fr. 2000. —. für Artikel 1: für Artikel 2:

Total Fr. 6500. —.

Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen, vom 14 Tage vor der Steigerung an, auf dem Bureau des Konkursamtes Thun zur Einsichtnahme auf.

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur diese Stei-gerung stattfindet und dass der Zuschlag an derselben erklärt wird ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schatzung.

Thun, den 6. August 1946.

Konkursamt Thun: Bühlmann.

Office des faillites, Lausanne SKIS

Le vendredi 16 août 1946, à 11 heures, en salle de la Justice de paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des faillites procédera à la vente à tout prix des biens de la faillite Badan-Skis SA., en dépôt aux entrepôts Lavanchy & Cie, à Lausanne, savoir:
un important lot de skis terminés et en fabrication, semelles, arrêtes, peaux, fixations, lames, vernis et accessoires, le tout estimé fr. 85 000. Pour visiter s'adresser à l'Office des faillites Riponne 1, à Lausanne.

Lausanne, le 7 août 1946.

Office des faillites, le préposé: E. Pilet.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachiasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachiassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les déblieurs el-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Les déblteurs cl-après ont obtenu un

Ct. de Vaud Arrondissement d'Echallens

Débitrice: Perazzi & Cie, André, S. àr. l., en liquidation, dont le siège

est à Oulens.

Date de l'octroi du sursis par le président du Tribunal du district d'Echallens: 23 juillet 1946.

Durée du sursis concordataire: 4 mois (article 293 et suivants LP.). Commissaire: R. Dupnis, préposé à l'Office des poursuites et faillites, Echallens.

Délai pour les productions: 20 jours, échéant le 30 août 1946.

Assemblée des créanciers: mercredi 18 septembre 1946, à 15 heures, en salle du tribunal, à Echallens.

Examen des pièces: des le 7 septembre 1946, au bureau du commissaire, de 8 à 12 heures.

#### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages (SchKG 304, 317.)

## Délibération sur l'homologation de concordat

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valour leurs moyens d'opposition.

Kt. Graubünden

Kreisamt Oberengadin

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag der Frau

Gerber-Naegelin Giulia,

früher Kolonialwarengeschäft, in Samedan, findet am 13. August 1946, um 10 Uhr, im Plantahaus in Samedan statt.

Bever, den 6. August 1946. Für die Nachlassbehörde Oberengadin, der Präsident: Otto Michel.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317)

(LP. 306, 308, 317)

Arrondissement de Lausanne

Débitrice: Demaurex et Durussel, société en nom collectif, articles textiles, à Lausanne Date du jugement: 6 août 1946.

Lausanne, 7 août 1946.

Office des faillites de Lausanne.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erseheinen nur in der Samstagausgabe Les publications concernant les fondations paraissent seulement tous les samedis.

#### Zürieh - Zurleh - Zurigo

2. August 1946.

Personalfürsorgestiftung der Gaston Rueft A .- G., Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. Juli 1946 diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 20. Juli 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für das Personal (Angestellte und Arbeiter) und die Angehörigen und Hinterbliebenen des Personals der Firma « Gaston Rueff A.-G.», in Zürich. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen je zu zweich Kollektivunterschrift. Dem Stiftungsrat gehören an: Witwe Rachel Rueff, geborene Halff, von und in Zürich, als Präsidentin; Arnold Schnczler, von Schaffhausen, in Zürich, als Seisitzer, und Susanna Bamberger, geborene Rueff, von und in Zürich, als Beisitzerin. Geschäftstelkal: Löwenstrasse 25 in Zürich 1 (bei der Firma Gaston Rueff A.-G.) lokal: Löwenstrasse 25, in Zürich 1 (bei der Firma Gaston Rueff A.-G.). 2. August 1946.

Fürsorgestlftung der Firma E. Weber & Cie., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 9. Juli 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die im Dienst stehenden und die in den Ruhestand getretenen Angestellten der Firma «E.Weber & Cie.». Leistungen können auch an die Angehörigen eines Begünstigten erfolgen, wenn diese infolge von Alter, Krankheit oder Tod des Ernährers in Not geraten sind. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Emil Weber, von Richterswil, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift; Dr. Karl Etter, von Birwinken und Donzhausen, in Hombrechtikon, und Hans Ruef, von Oberried (Bern) in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates führer Kellsting Oberried (Bern), in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift. Domizil: Limmatstrasse 45, in Zürich 5 (bei der Firma E.Weber & Cie.).

2. August 1946.

Personalfürsorgestiltung der Lägernstelnbruch A.G. in Regensberg, in Regensberg (SHAB. Nr. 276 vom 23. November 1944, Seite 2586). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 8. Juni 1946 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Dielsdorf hat als Aufsichtsbehörde die Abänderung am 10. Juli 1946 genehmigt. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Lägernsteinbruch A.G.», in Regensberg, sowie deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage.

5. August 1946.
Fürsorgestiftung der E. Braunschweig & Co., Aktiengeselischaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 276 vom 23. November 1944, Seite 2586). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 22. Mai 1946 ist die Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Zürich) vom 21. Juni 1946 abgeändert worden. Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Eirman f. Brauschweig & Co. Aktiengesellschaft. und Angestellten der Firma «E. Braunschweig & Co., Aktiengesellschaft », in Zürich, und deren Familienangehörige im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod oder besonderer unverschuldeter Notlage, wobei auch Abschlüsse von Lebens- und Rentenversicherungs-Verträgen zu Gunsten einzelner Angestellter oder Arbeiterinnen zulässig sind, in welchem Fall die Stiftung Versicherungsnehmerin dieser Verträge ist. Jakob Sutter ist nicht mehr Mitglied des Stiftungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Stiftungsrates gewählt worden Dr. Eugen Günthard, von und in Zürich. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. unterschrift zu zweien.

5. August 1946.

Fürsorgestiftung der Firma Sulger & Co., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 30 vom 6. Fehruar 1945, Seite 301). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde am 29. Juli 1946 abgeändert und der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichts-behörde am 12. Juli 1946 von der Abänderung in zustimmendem Sinne Vormerk genommen. Der Name der Stiftung lautet nun Fürsorgestiftung der Firma Sulger & Co. A.G. Die Stiftung bezweckt, die Angestellten und Arbeiter der Firma « Sulger & Co. A.-G. », in Zürich, wegen Alters, Krankheit und Invalidität zu unterstützen sowie den nächsten Angehörigen von verstorbenen Dienstnehmern in Fällen von Not finanzielle Beiträge zukommen zu lassen.

8. August 1946.

Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz Morf, Zürlch, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentliehen Urkunde vom 15. Juli 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma « Fritz Morf », in Zürich, sowie für deren Hinterbliebene. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens einem Mitglied und die Kontrollstelle. Fritz Morf, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift. Domizil: Asylstrasse 64, in Zürich 7 (bei der Firma Fritz Morf, Conditorei-Café).

#### Bern - Berne - Berna Bureau Bern

Bernische Heilstätte Bellevue In Montana, in Bern, Stiftung. Unter diesem Namen besteht auf Grund des Besehlusses des Grossen Rates des Kantons Bern vom 4. Juni 1946 sowie des Berichtes der Finanzdirektion des Kantons Bern vom 28. Juni 1946 gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Juli 1946 eine Stiftung, welche am 19. Juli 1946 durch den Regierungsrat des Kantons Bern genehmigt worden ist. Sie bezweckt die ärztliche Behandlung und Verpslegung von an Tuberkulose erkrankten und im Kanton Bern heimat-oder wohnsitzberechtigten Personen in der ihr gehörenden Bernischen Heilstätte Bellevue in Montana. Wenn genügend Platz vorhanden ist, so können auch ausserhalb des Kantons Bern wohnende Schweizer anderer Kantone in einer vom Kanton Bern nicht subventionierten Kostgeldklasse aufgenommen werden. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat, das Direktionskomitee und die Kontrollstelle. Oberstes Organ der Stiftung ist der aus 17 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, wovon der Regierungsrat des Kantons Bern 9 und die Bernische Liga gegen die Tuberkulose 8 Mitglieder ernennen. Die Verwaltung der Stiftung wird durch ein aus 5 bis 7 Mitgliedern bestehendes Direktionskomitee besorgt, welches vom Stiftungsrat aus seiner Mitte gewählt wird. Der Regierungsrat bezeichnet die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Kollektivunterschrift der vom Stiftungsrat bezeichneten Personen. Es zeichnen: Dr. Fritz Giovanoli, von Frasnacht (Thurgau), in Bern, Präsident des Stiftungsrates, kollektiv mit Dr. med. Felix Oeseh, von Balgach, in Bern, Sekretär des Stiftungsrates, oder Hans Bürki, von Ausserbirrmoos, in Heiligenschwendi, Präsident des Direktionskomitees, kollektiv mit Augusta Genge, von Gadmen, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Sekretärin des Direktionskomitees. Rechtsdomizil: Münzgraben 2, Bern (beim Präsidenten des Stiftungsrats); Geschäftsdomizil: Heilstätte Heiligenschwendi (beim Präsidenten des Direktionskomitees).

#### Bureau Biel

3. August 1946. Wohlfahrtsstiftung der Kettenfabrik Union Blel, in Biel (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1940, Seite 1025). Der Präsident Hans Born ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat und der Geschäftsleitung ausgeschieden; seine Untersehrift ist erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist nun Ludwig von Mos, von und in Luzern. Der Gesehäftsleitung gehören an die Stiftungsrate Gottfried Jakob Schwenter, von St. Steplan und Bern, in Bern, und Dr. Ing. Otto Bachmann, von Langnau (Bern), in Biel, dieser bisher. Gottfried Jakob Schwenter und Dr. Ing. Otto Bachmann sowie Ernst Blank, von Bolligen, in Biel, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Durch öffentliche Urkunde vom 20. Mai 1946 wurde mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 12. Juli 1946 eine neue den veränderten Verhältnissen angepasste Stiftungsurkunde errichtet. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma UNION \* (A.G.), in Biel: a) durch Gewährung von Unterstützungen und Pensionen im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militäriuste der Arbeiteleichleit. De durch Gewährung von Unterstützungen und Pensionen im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militäriuste der Arbeiteleichleit. De durch Gewährung von Unterstützungen dienst oder Arbeitslosigkeit; b) durch Gewährung von Unterstützungen und Pensionen an ihre überlebenden Ehegatten, ihre Nachkommen, ihre Eltern und an die von ihnen zu ihren Lebzeiten unterhaltenen Personen; c) durch die Schaffung und den Betrieb eines Wohlfahrtshauses oder ähnlicher Wohlfahrtseinrichtungen. Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat der aus den jeweiligen Mitgliedern des Verwaltungsrates der Stifterfirma und einem Vertreter des begünstigten Personals besteht, welcher vom Verwaltungsrat der Gesellsehaft bezeichnet wird.

#### Zug - Zoug - Zugo

17. Juli 1946.

17. Juli 1946.

General Guisan Stiftung, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. November 1945 eine Stiftung. Der Zweck der Stiftung besteht in der Fürsorge für in Not geratene Offiziere, welche Mitglieder der Offiziersgesellschaft des Kantons Zug sind. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, dem stiftungsgemäss der Präsident und der Kassier der Offiziersgesellschaft angehören. Das dritte Mitglied wird aus der Mitte der Generalversammlung der Offiziersgesellschaft gewählt und amtet gleichzeitig als Präsident des Stiftungsrates. Alois Zehnder, von und in Zug, ist Präsident. Er führt Einzelunterschrift. Das Domizil der Stiftung ist beim Präsidenten, Bahnhofstrasse 13.

#### Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Stadt Solothurn

7. August 1946.

Stiftung für schweizerische Rechtspflege, in Solothurn. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Februar 1946 eine

Stiftung. Sie bezweckt die Förderung von Studien auf allen Rechtsgebieten, insbesondere auf dem Gebiete des Privat-, Verfassungs-, Steuer- und Wirtschaftsrechtes. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 1 bis 10 Mitgliedern. Dieser bezeichnet die Kontrollstelle. Einzelunterschriftsberechtigt ist der Präsident des Stiftungsrates. Präsident und derzeit einziger Stiftungsrat ist Dr. Bernhard Hammer, von und in Solothurn. Domizil der Stiftung: Bielstrasse 9 (im Bureau des Dr. Bernhard Hammer).

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

5. August 1946.

Personalfürsorgestiftung des Verbandes landw. Genossenschaften des Kant. St. Gallen und benachb. Gebiete (V.S.G.), in St. Gallen, Stiftung (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1944, Seite 1244). Durch Beschluss des Regierungsrates als kantonaler Außichtsbehörde, vom 25. Juli 1946, wurde der Name der Stiftung abgeändert in Personalfürsorgestiftung des Verbandes landwirtschaftlicher Genossenschaften des Kantons St. Gallen und benachbarter Geblete, Landverband.

#### Aargau - Argovie - Argovia

7. August 1946.

Personal-Fürsorge-Stiftung der Firma Färberei Robert Stäger A.-G., VIIImergen, in Villmergen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. Juli 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter sowie eventuell der Angehörigen der Angestellten und Arbeiter der Firma « Färberei Robert Stäger A.-G.», in Villmergen. Organe sind der aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Gegenwärtig besteht der Stiftungsrat aus 2 Mitgliedern und es gehören ihm an: Oskar Stäger, von und in Villmergen, als Präsident, und Robert Stäger, von Villmergen, in Wohlen (Aargau), als Aktuar. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Bureau der Firma & Färberei Robert Stäger A.-G. ...

#### Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

2 agosto 1946.

Fondazione di previdenza della Società Elettrica Sopracenerina S.A., in Locarno. Sotto questa ragione sociale, è stata costituita in base ad atto pubblico di data 17 luglio 1946, una fondazione con scopo: la previdenza a favore dei funzionari e del personale della società fondatrice. L'amministrazione è affidata ad un consiglio di fondazione di 5 membri, eletti di eui tre dal consiglio di amministrazione della « Società Elettriea Sopracenerina » che designa anche il presidente, e due dal personale. Compongono attualmente il consiglio di fondazione: Iginio Bizzini, fu Martino, da Avegno, in Locarno, presidente; Mario Forni, su Augusto, da Pollegio, in Bodio; Giov. Battista Pedrazzini, su Michelangelo, da Campo V. M., in Locarno (nominati dalla società); Giuseppe Sartori, da Bosco-Gurin, in Locarno (ario Tinetti di Abele, da ed in Biasca (designati dal personale). Vincola la sondazione la firma collettiva del presidente o di chi ne sa le veci, con quella di un altro membro del consiglio. Recapito: alla sede della « Società Elettica Seprecarino.) Elettrica Sopraeenerina .

#### Genf - Genève - Ginevra

31 juillet 1946.

Calsse de prévoyance des employés de Messieurs Bordier et Co, à Genève. Sous ee nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 13 juin 1946, une fondation. Elle a pour but d'assurer aux employés de « Bordier et C° », en cas de démission ou de congé, le versement d'un capital dont le montant augmente avec les années de service; en eas de décès, le versement à leurs ayants droit d'un capital, dont le montant augmente avec les années de service. La fondation reprend à titre universel l'actif et le passif de la « Caisse de Prévoyance des employés de MM. Bordier et Co », à Genève (non inscrite), à laquelle elle se substitue purement et simplement. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 4 membres, comprenant 2 membres désignés par les associés de « Bordier et C° » et choisis parmi eux et 2 membres désignés par l'assemblée générale des bénéficiaires. Un vérificateur des comptes, choisi parmi les employés avec l'assentiment de «Bordier et Co», est élu par l'assemblée générale des bénéficiaires. La fondation est représentée par la signature collective de deux membres de son conseil, choisis l'un parmi les associés de «Bordier et Co» et l'autre parmi les membres élus par les employés. Le conseil de fondation est composé de: Jacques-Paul Bordier, président, de et à Genève; Emile Kelle.; secrétaire, de et à Genève; Edmond Bordier, de Genève, à Cologny, ct René Prod'hom, de Bursins (Vaud), à Genève. La fondation se trouve engagée par Jacques-Paul Bordier ou Edmond Bordier, signant collectivement avec Emile Keller ou René Prod'hom. Adresse de la fondation: Rue de Hollande 16 (dans les bureaux de « Bordier et Co »).

Caisse de Prévoyance du personnel de Tollcir S.A., à Genève, fondation (FOSC. du 3 janvier 1944, page 6). Suivant décision du conseil de fondation prise en la forme authentique le 5 juin 1946, approuvée par arrêté du Conscil d'Etat de la République et Canton de Genève du 8 juin 1946, l'acte de fondation a été modifié sur un point non soumis à publication.

7 août 1946.

Fonds de prévoyance du personnel des Montres Dreffa S.A., à Genève, fondation (FOSC. du 5 janvier 1944, page 30). Suivant arrêté du Conseil d'Etat de la République et canton de Genève du 29 juin 1946 et décision du conseil de fondation prise en la forme authentique le 3 juillet 1946, l'acte de fondation a été modifié sur divers points, dont seul le suivant est soumis à publication: Elle a pour but d'aider les ouvriers et les employés de la maison « Montres Dreffa S.A. », à Genève, et éventuellement leurs familles, à faire face aux conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie, des accidents, du chômage, de la détresse et du décès.

	r. Ort — Lieu	Herisau Appenziell Bellinzona Berlibourg Liestal Basel Basel Genève Cti, Basel Genève Cti, Canen Cschopt Bern ((bp.) Bern ((bp	r. Ort — Lieu	1 Aarau 2 Herisau 3 Appenzell 5 Sion 6 Neuchatel 6 Neuchatel 1 Lausanne (B.c.) 8 Fribourg 1 Liestal 10 Basel 11 Genève 11 Stans 20 Samen 21 St. Callen 21 Stans 22 Schaffhausen 23 Solothum 25 Altdorf 26 Zinrich 26 Zinrich 26 Zinrich 27 Zug
	Bilanz- summe Totat du bilan	18 842 2 1 118 842 2 1 118 842 2 2 163 041 3 1 163 041	Bilanz- summe Total du bilan	20 34.8 492 11.8 492 11.8 492 14.0 690 15.0 690 20.2 690 20
Darichen Ismusmen: Wert-	Sonstige Aktiven Aufres postes de l'uctif	2.24 5.294 5.294 1.625 1.034 1		
	Andere Licgen- schaften Aufres Immeubles	16 16 18 18 18 18 18 18 19 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10		eg
	Bank- gebilude Immeubles d l'usage de la banque	15 600 1 1000 1		17 Charliestel Fr. Stration of the Stration of the Stration of Experimental Control of the Stration of Stration
	Syndikats- betel- ligungen Partel- palions syndicales	28 58 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Reserven Réserves	16 9 9 9 3 1 9 9 9 9 1 9 9 9 9 9 1 9 9 9 9 9 9 9 9
Wert- schriften	und dauernde Batei- Ilgungen Tilres et parliet- pations perma- nentes	13 56 71 57 75 57	Kapital Capilal	21 28 88 82 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20
	Hypo- thekar- anlagen Place- menis hypothe- caires	212 445 12 445 17 296 17 296 18 72 306 18 72 306 19 72 306 19 72 306 12 12 12 12 12 13 13 649 14 968 13 569 14 968 16 309 16 309 16 309 16 309 16 309 16 309 17 309 18 308 18 308	Sonstige Passiven Autres postes du passif	2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2
Kontokerrent-	Unrioken an Offentifich-webti Korpersebetien Araness en compets è des corporations do droit gublic	8 556 8 567 9 844 10 051 10 05	Hypo- theken auf eig.Liegen- schaften Deites hy- pothée, sur fmnteubles d l'usage de	۱۱ <u>۳</u>
und Darlchen d lerme fixe	davon gegen hypothe- karische Deckung doni ga- raniis par	100a 18 678 7 988 7 988 7 988 13 526 13 526 13 526 13 526 14 489 14 6 514 6 514 6 514 6 514 12 12 52 12 12 53 12 20 13 53 13 53 13 53 14 53 15 43 17 54 17 5	Tratten und Akzepte Trailes et accepta-tions	13 869 869 869 869 869 869 869 869 869 869
chüsse und et prêts à ler	mit Deekung gagés	23 638 23 638 23 638 20 063 20 063 23 78 49 76 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70	Schecks und kurzfällige Dispositionen Chéques et dispositions de court ierme	11 18 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19 19
Feste Vors	obne Deckung en blanc	9 68 88 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	Pfand- brief- darlehen Emprunts aupres de centrales d'émission de lettres de gage	26 2000 1000 1000 1000 1000 1000 1000 10
toren	davon gegen hypothekar. Deckung dont garantis par créances hypothekar.	8 8 5 807 7 342 807 7 342 807 7 342 807 7 342 807 7 342 807 7 342 807 7 036 807 807 807 807 807 807 807 807 807 807	Obliga- tionen- anleihen Empeur obligations	828 828 3 8000 10 000 123 508 123 508
korrentdebl courants d	mit Deckung gagés	8 111 434 111 193 2 2428 2 28 406 94 550 94 550 1 3 3 3 1 0 0 0 34 4 671 1 0 817 1 0 817 1 0 817 1 1 29 562 2 2 50 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	Kassen- obliga- tionen und Kassen- schelne schelne obligations et bons de caisse	8 173504 173504 173504 173504 17350
Konte	ohne Deckung en bianc	2179 484 484 1066 5593 608 608 2128 2226 2236 2346 1942 2346 1942 2346 1942 2346 1942 2346 1942 2346 1942 2346 344 603 603 603 603 603 603 603 603 603 603	<u> </u>	2 047 62 457 62 457 1 385 1 1888 1 1888 1 1684 1 1684 1 1684 1 1684
Reports	und Vor- schißse auf kurze Zelt Reports et auances d court terme	o	Spar- einlagen Depóis en caisse d'épargne	172 375 173 375 183 961 183 961 184 55 185 561 185 561
	Wechsel Elfels de change	1 5 5 1 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5 2 5	Kreditoren auf Zeit Gréances d terme	3 405 3 405 2 993 3 405 112 990 112 990 112 990 112 990 1 649 1 649 1 1 649 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	Andere Banken- debitoren Avoirs en banque d terne	2017 2017 2017 2017 2017 2017 2017 2017	Scheck- echnunger und Greditoren auf Sicht Comples de cheques et comples créanciers	4 4 38 48 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49 49
	Banken- debitoren auf Sicht Avoirs en banque d vue	3 4356 4356 4356 450 115 450 115 140 140 140 140 150 150 150 150 150 150 150 15	Verpflich- tungen au Report- geschafter Engage- menis derivant d'ope- rntlons de report	e
	Coupons	293 396 6 6 6 74 91 161 161 168 180 180 180 180 180 180 180 180 180 18	Andere Banken- kreditoren Engage- ments en bangue	2 1 1000 664 664 1343 1343 1343 1343 1343 1343 13
Kasse, Glro- und	Post- scheck- guthaben Caisse, comple de virements et comple de chèques postaux	1 1 8 5 7 1 1 1 8 5 7 1 1 1 8 5 7 1 1 1 8 5 7 1 1 1 2 6 8 4 1 1 1 4 0 8 8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Banken- krediloren auf Sicht Engage- menis en banque d oue	1 1860 1880 1880 1880 1880 1880 1880 188
Association of the second of t	Firma — Raison sociale	Aargauische Kantonalbank Appernzell-ARh. Kantonalbank Appernzell-IRh. Kantonalbank Banca dello Stato del cantone Ticino Banque cantonade du Valais Banque cantonade du Valais Banque cantonade du Valais Banque cantonade de Firboulge Basellandschaftliche Kantonalbank Bastel Kattonalbank Caisse hypothecaire du carton de Genève Crédit foncier vaudois Graubundner Kantonalbank Hypothecaire du carton de Genève Crédit foncier vaudois Graubundner Kantonalbank Graubundner Kantonalbank Kantonalbank Sulay Kantonalbank Schwyz Luzerner Kantonalbank Kantonalbank Schwyz Luzerner Kantonalbank St. Gallische Kantonalbank St. Gallische Kantonalbank Schafflauser Kantonalbank Schafflauser Kantonalbank Schafflauser Kantonalbank Zurcher Kantonalbank Zurcher Kantonalbank Zurcher Kantonalbank Zurcher Kantonalbank Zurcher Kantonalbank	Irma — Raison sociale	A Aargauische Kantonalbank Appenzell-ARh. Kantonalbank Appenzell-Rh. Kantonalbank Banca dello Stato dei cardrom Ticino Banque cantonale neuchâteloise Crédit foncier vaudois Clarett Kantonalbank Hypothekarkasse des Kantonalbank Kantonalbank Schwyz Luzerner Kantonalbank Schaffhauser Kantonalbank Schaffhauser Kantonalbank Schothurner Kantonalbank Umer Kantonalbank Umer Kantonalbank Umer Kantonalbank Zurer Kantonalbank

#### Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte Juli 1946

Première quinzaine de juliet 1946 - Prima quindicina di luglio 1946

#### 1. Abteilung - Ire Partie - In Parte

#### Hinterlegungen — Dépôts — Depositi 78162-78249

No 73162. 1er juillet 1946, 15 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Apparcil pour scier de largeur les anses métalliques de bracelet de montre. Berger, Rue P.-H.-Matthey 19, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 73163. 1. Juli 1946, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rucksack mit Kapuze. — Albert Holoch, Sattlermeister, Kandersteg (Bern, Schweiz). Vertreterin: «Peruhag» Patent-Erwirkungs- und Handels-Gesellschaft, Bern.

Nr. 73164. 2. Juli 1946, 10 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schieberschachteln. - Lithographie & Cartonnage AG., Werdgässchen 57/59, Zürich

(Schweiz). Nr. 73165. 2. Juli 1946, 113/4 Uhr. -- Versiegelt. -- 1 Modell. barer Träger für Ausstellungsständer. - Hans W. Jost, Rütlistrasse 10, Bern (Schweiz).

Nr. 73166. 2. Juli 1946, 12 Uhr. -- Versiegelt. -- 1 Modell. backenbremse. - Ernst Strähl, Maschinentechniker, Bisseg (Thurgau,

Schweiz).

No 73167. 2 juillet 1946, 13 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Fauteuil de

jardin. — Jean Savarè, Grand-Chêne 2, Lausanne (Suisse). Nr. 73168. 2. Juli 1946, 14 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Oeler. — Hugo R. Singer, Witikonerstrasse 359, Zürich-Witikon (Schweiz).

Nr. 73169. 2. Juli 1946, 19 Uhr. - Offen. - 15 Muster. - Wetterwarte-Tafeln. - Albert Grossmann, Artherstrasse 349, Oberwil bei Zug

Nr. 73170. 2. Juli 1946, 19 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Tubenverschluss: Spielzeug zur Erlernung der Flugzeugsteuerung. - Otto Binz, Berthastrasse 6, Uster (Schweiz).

Nr. 73171. 2. Juli 1946, 19 Uhr. — Versicgelt. — 1 Modell. — Fussmessgerät. — Geoffrey Cecil Marler, Old Bond Street 17/18, London W 1 (Grossbritannien). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.

Nº 73172. 2 juillet 1946, 21 h. - Cacheté. - 1 modèle. - Boucle pour - Félix Ducommun, Fabrique DEBOVA, Rue de Carouge 48bls,

Genève (Suisse). Nr. 73173. 2. Juli 1946, 23 Ulir. – - Offen. - 1 Muster. -- Plakat-Firmenverzeichnis für die Auto- und Moto-Branche. - Max Braumandl, Genferstrasse 17, Zürich 2 (Schweiz). Nr. 73174. 1. Juli 1946, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Matratzen.

Hans Börlin, Patentmatratzen und Couches, Ettingen (Basel-Land,

Schweiz). Nr. 73175. 3. Juli 1946, 5 Uhr. -- Offen. - 1 Modell. - Kirschenentstein-- Berner & Co., Schweizergasse 21, Zürich 1 (Schweiz). « Priorität: Schweizer Mustermesse Basel, eröffnet am 4. Mai 1946 ».

Nr. 73176. 3. Juli 1946, 5 Uhr. - Versiegelt. - 4 Muster. und gewirkte Pullover, Westen, Jacken. - Maria Schaad, Wollmode,

Pilatusstrasse 17, Luzern (Schweiz). Nr. 73177. 3. Juli 1946, 10 Uhr. — Versiegelt. -- 1 Modell. griff. - Hans Naef, Konstrukteur, Seestrasse 7, Zürich (Schweiz).

Nr. 73178. 3. Juli 1946, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Flüssigkeitszerstäuber. - Emil Schwob, elektrotechnische Werkstätte, Steinentor-

strasse 29, Basel (Schweiz).
Nr. 73179. 3. Juli 1946, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schalenboden-Verschluss. — Algu AG. Wädenswil, Wädenswil (Schweiz).

Nr. 73180. 3. Juli 1946, 18½ Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Industrie-Stehlampe. — Hans Tschäppät, Evilard bei Biel (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 73181. 3. Juli 1946, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 53 Muster. — Schuhwerk. — Hug & Co. AG., Schuhfabrik, Herzogenbuchsee (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

No 73182. 3 juillet 1946, 20 h. — Cacheté. — 2 modèles. — Bouclettes. — René Droz, Rue du Pont 34, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire:

W. Fr. Moser, Genève.
Nr. 73183. 3. Juli 1946, 20 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schuhsohlenschutzeisen für Landarbeiter. — Rud. Bachmann, Velos, Uerikon am See

Nr. 73184. 4. Juli 1946, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Behälter für Heizsachets. — RIVI AG., Stampfenbachstrasse 135, Zürich (Schweiz).

Nr. 73185. 4. Juli 1946, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ausstellungsständer. — Hans W. Jost, Rütlistrasse 10, Bern (Schweiz).

Nr. 73186. 4. Juli 1946, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Läufer. Jules Minet-Reuter, Bischofszell (Schweiz). Nr. 73187. 4. Juli 1946, 12 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. —

- Feuerzeug. -Eugen Studer, Rue des Oeuches 33, Moutier (Bern, Schweiz).

Nr. 73188. 4. Juli 1946, 18 Uhr. — Versiegelt. — 36 Modelle. — Uhrenarmbänder und Sportgürtel. — Theodor René Gurtner, Reklameberater, Murtenstrasse 28, Biel (Schweiz).
Nr. 73189. 4. Juli 1946, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kleinraum-Einbaubadwanne. — Sanitär-Bedarf AG., sanitäre Apparate en gros,

Kreuzstrasse 54, Zürich 8 (Schweiz). Nr. 73190. 5. Juli 1946, 8 1/4 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Druckfeder und Nachschubnocken für Sägenfeilmaschinen. — Gottfried Spring, Wagner, Zollikofen bei Bern (Schweiz).

Nr. 73191. 5. Juli 1946, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bci Gasentweichung funktionierende Alarmvorrichtung. - Edwin Wild, Langgasse 61, Winterthur (Schweiz). Nr. 73192. 5. Juli 1946, 141/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Selbstantwort-

apparat in Verbindung mit Telephonapparat PTT. - Chr. Gfeller AG., Brünnenstrasse 66, Bern-Bümpliz (Schweiz). Nº 73193. 5 juillet 1946, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage. -

Vital Monnier, BEVITA, Avenue Ruchonnet 31, Lausanne (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne. N° 73194. 5 juillet 1946, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage. —

Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

No 73194. 5 juillet 1946, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage. —
Vital Monnier, BEVITA, Avenue Ruchonnet 31, Lausanne (Suisse).

Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

No 73195. 5 juillet 1946, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage. —
Vital Monnier, BEVITA, Avenue Ruchonnet 31, Lausanne (Suisse).

Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

No 73196. 5 juillet 1946, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage. —
Vital Monnier, BEVITA, Avenue Ruchonnet 31, Lausanne (Suisse).

Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

No 73197. 5 juillet 1946, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage. —
Vital Monnier, BEVITA, Avenue Ruchonnet 31, Lausanne (Suisse).

Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

No 73198. 5 juillet 1946, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage. —
Vital Monnier, BEVITA, Avenue Ruchonnet 31, Lausanne (Suisse).

Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

No 73199. 5 juillet 1946, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage. —
Vital Monnier, BEVITA, Avenue Ruchonnet 31, Lausanne (Suisse).

Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

No 73200. 5 juillet 1946, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage. —
Vital Monnier, BEVITA, Avenue Ruchonnet 31, Lausanne (Suisse).

Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

No 73200. 5 juillet 1946, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage. —
Vital Monnier, BEVITA, Avenue Ruchonnet 31, Lausanne (Suisse).

Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

No 73200. 5 juillet 1946, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage. —
Vital Monnier, BEVITA, Avenue Ruchonnet 31, Lausanne (Suisse).

Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

No 73200. 5 juillet 1946, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Emballage. —
Vital Monnier, BEVITA, Avenue Ruchonnet 31, Lausanne (Suisse).

Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.

Nr. 73201. 5. Juli 1946, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Fahrplan. — Walter Engeler-Thut, Enzenbühlstrasse 116, Zürich (Schweiz).

Nr. 73202. 5. Juli 1946, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spielzeug. — Engeler & Clels, Affoltern am Albis (Schweiz).

Nr. 73203. 6. Juli 1946, 9 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Stickereianleitung für Schneiderinnen. — Dünner & Co., modische Neuheiten und Mercerie en gros; und Thekla Dünner, Thomas-Bornhauser-Strasse, Weinfelden (Schweiz).

No 73204. 6 juillet 1946, 10 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Outil pour horloger. — Daniel Surmely, outillage d'horlogerie, Tramelan (Suisse).

Nº 73205. 6 juillet 1946, 12 h. — Ouvert. — 1 modéle. — Bouteille à liqueur. — Roger Henri Reymond, Rue des Deux-Marchés 18bis, Lausanne (Suisse).

Nr. 73206. 6. Juli 1946, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Löffel-Ständer. — Eugen Waser, Mechaniker, Triemlistrasse 29, Zürich 9 (Schweiz).
Nr. 73207. 8. Juli 1946, 12 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Schützenbecher. — Albert Schaffner, Galvaniseur, Jungfraustrasse 4, Luzern (Schweiz).

No 73208. 8 juillet 1946, 16 ¼ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Pince à souder pour électrodes. — E. Etienne & Cie., Rue Dufour 162, Bienne (Suisse). Nr. 73209. 8. Juli 1946, 17 ½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schüttsteinreiniger. — Aktlengesellschaft R. & E. Huber, Schwelzerische Kabel-, Draht- und Gummlwerke, Pfäffikon (Zürich, Schweiz). E. Blum & Co., Zürich.

Nr. 73210. 8. Juli 1946, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. - Sägebock. -Fritz Lelbundgut, Wagnermeister, Reichenbachstrasse 104, Zollikofen (Schweiz). Vertreterin: «Peruhag » Patent-Erwirkungs- und Handels-Gcsellschaft, Bern.

Nr. 73211. 8. Juli 1946, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Pumpe. — Dr. Max Hausdorff, Viganello (Tessin, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler,

Tehren. No. 73212. 8 juillet 1946, 20 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Jouet. — Yopo Tcheng, Orientwaren, Landshut, Utzenstorf (Schweiz).

Nr. 73213. 9. Juli 1946, 11 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Kasse- und Warenkontrollbuch. — Arthur Büchell, Bäckerstrasse 143, Zürich (Schweiz). Nr. 73214. 9. Juli 1946, 12 Uhr. — Versiegelt. –

- 1 Modell. - Spielzeug. -Emil Egil, Birmensdorferstrasse 38, Zürich (Schweiz).
Nr. 73215. 9. Juli 1946, 12 Uhr. — Versiegelt. — 51 Muster. —
— Aug. Giger & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen (Schweiz).

— Aug. Uiger & Co., Teurenerstrasse 11, St. Gailen (Schweiz). Nr. 73216. 11. Juli 1946, 15 ¼ Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Obst-Harassendeckel. — Fritz Mosimann, Unterdorf, Utzenstorf (Bern, Schweiz). Nr. 73217. 11. Juli 1946, 16 ½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Ausstellungsständer. — Hans W. Jost, Rütlistrasse 10, Bern (Schweiz).

Nº 73218. 12 juillet 1946, 9½ h. — Cacheté. — 56 modèles. — Bibeloterie d'art. — Bibeloterie d'Art et de Luxe A. Michel, Hubenstrasse 19, Zurich

(Suisse). Nr. 73219. 12. Juli 1946, 101/4 Uhr. · Versiegelt.

gramm. — Roger Hrabé, Weissenbühlweg 41, Bern (Schweiz). Nr. 73220. 1. Juni 1946, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kinder-Spielgerät. — Boerlin AG., Eisenbauwerkstätte, Emmenbrücke (Schweiz).

Nr. 73221. 25. Juni 1946, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Maschine zur Erzeugung von Kraft durch Ausnützung der Temperatur-Differenz zwischen Wasser und Luft. - Berthold Schwarzwälder, Maler, Froh-

sonn, Horw (Luzern, Schweiz). Nr. 73222. 3. Juli 1946, 7 Uhr. — Offen. — 13 Muster. — Reklame-Drucksachen. — Carl M. Germann, Verlag, Höschgasse 49, Zürich 8 (Schweiz).

Nr. 73223. 3. Juli 1946, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Taschenfeuerzeug. — H. Leimgruber, Rue de Bourg 17, Lausanne; und W. Drechsler,

Hechtweg 7, Basel (Schweiz).

Nr. 73224. 3. Juli 1946, 15 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Siedebehälter für Tee. — Kurt Reininghaus-Keller, Freyastrasse 19, Zürich 4 (Schweiz).

Nr. 73225. 3. Juli 1946, 15 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Tauchgeräte für Teesiedekapseln. — Kurt Reininghaus-Keller, Freyastrasse 19,

Zürich 4 (Schweiz).

Nr. 73226. 8. Juli 1946, 15 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kinderwindeln. — Hugo Koschland, Bleicherweg 15, Zürich (Schweiz).
Nr. 73227. 11. Juli 1946, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Bockleiter. —

Martin Leutenegger, Schleiferei, Uster (Schweiz).

- Nr. 73228. 11. Juli 1946, 14 Uhr. -- Versiegelt. - 1 Modell. - Armstuhl. -Hans Sigrist, Elektrotechniker, Allenmoosstrasse 32, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 73229. 11. Juli 1946, 17 Uhr. Versiegelt. 1 Modell. Schraubenschlüssel. — Paul Forster, Fronwagplatz 15, Schaffhausen (Schweiz).
- Nr. 73230. 11. Juli 1946, 19 Uhr. Offen. 1 Modell. Wappenteller. -Samuel Ginsburg, Bäckerstrasse 147, Zürich (Schweiz).
- Nº 73231. 11 juillet 1946, 19 h. Cacheté. 1 modèle. - Garniture pour soulier. — Eric **Dufour**, Rue du Lignolat, Aubonne (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Palud, Lausanne.
- Nr. 73232. 11. Juli 1946, 20 Uhr. Offen. 4 Modelle. Salatbestecke. Werner Kehrli-Wäichli, Schaftelen, Nessenthal (Bern, Schweiz).
- Nº 73233. 12 juillet 1946, 9 h. Cacheté. 1 modèle. Bracelct. Firmin Clément, Hôtel de la Croix d'Or, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: W. Fr. Moser, Genève.
- Nº 73234. 12 luglio 1946, ore 10. Aperto. 3 modelli. Mobili per camera da letto. Giuseppe Parma, Sementina (Ticino, Svizzcra). Mandataria: Ing. A. Racheli, Bellinzona.
- Nr. 73235. 12. Juli 1946, 11 Uhr. Offen. -- 4 Modelle. -- Windelhöschen für Zellstoffeinlage. - Gummi-Werke Richterswil AG., Richterswil
- (Schweiz). Nr. 73236. 12. Juli 1946, 11 Uhr. Versiegelt. 169 Muster. reien. - Walter Schrank & Co., Teufenerstrasse 3, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 73237. 12. Juli 1946, 17 Uhr. Offen. 1 Modell. Gemischdurchwirbelungseinsatz für Vergaser. Werner Wehrli, Feinmechanische Werkstätte, Murten (Schweiz). Vertreter: Ernst Baehncke, Biel.
- Nº 73238. 12 juillet 1946, 18 1/4 h. Ouvert. 2 modèles. Fanion. -Union Suisse du Yachting, Société Nautique, Port-Noir, Genève (Suisse). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie., Genève.
- Nr. 73239. 12. Juli 1946, 19 Uhr. Offen. 1 Muster. täselchen für das Servierpersonal. — Rudolf Tschudi, Schwanden (Glarus, Schweiz).
- Nr. 73240. 12. Juli 1946, 19 Uhr. -- Offen. - 1 Modell. -Trager. - Eisen- & Stahiwarentabrik AG. vorm. Gebr. Oberer, Sissach
- Nr. 73241. 12. Juli 1946, 19 Uhr. Versiegelt. 1 Modell. Hosenspanner für Radfahrer. Max Weber, Rue Devin du Village 27, Genève
- (Schweiz). Nr. 73242. 13. Juli 1946, 8½ Uhr. -- Offen. - 1 Modell. -Societas Fimus Arbeitsgemeinschaft, Langenthal (Schweiz).
- Nr. 73243. 13. Juli 1946, 10 Uhr. Versiegelt. 2 Muster. Schiessbüchlein für den Schiessbetrieb. Adolf Widmer-Bumbacher, Münchhaldenstrasse 22, Zürich 8 (Sehweiz).
- Nº 73244. 13 juillet 1946, 16 h. Ouvert. 1 modèle. Tournevis. Fabrique de Boîtes S. Graber SA., Renan (Berne, Suisse). Mandataire: K. W. Moser, Bienne.
- Nr. 73245. 13. Juli 1946, 17 Uhr. Offen. 1 Modell. Damenschlupfschürze. Jacques Neufeld, Fabrik von Modewaren, Obergrundstrasse 78 a, Luzern (Schweiz).
- Nr. 73246. 15. Juli 1946, 11 Uhr. Offen. 4 Modelle. Schreibgarnitur (Tintenzeug, Tampon, Briefständer und Brieföffner). Anna Huber-4 Modelle. — Schreibgarnitur Boner, Hegibachstrasse 28/32, Zürich 7 (Schweiz).
- Nr. 73247. 15. Juli 1946, 11 Uhr. Offen. 4 Modelle. Schreibgarnitur (Tintenzeug, Tampon, Briefständer und Briefölfner). Anna Huber-Boner, Hegibachstrasse 28/32, Zürich 7 (Schweiz).
- Nr. 73248. 15. Juli 1946, 19 Uhr. Often. 1 Modell. Stiefel. Troto SA., Schuhfabrik, Vevey (Schweiz).
- Nr. 73249. 15. Juli 1946, 20 Uhr. Versiegelt. 1 Modell. Kinderspielzeug (Radio). Maxit GmbH., Lenzburg (Schweiz).

### II. Abteilung - IIme Partie - IIe Parte

#### Abbildungen von Modelien für Taschenuhren (die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

#### Reproductions de modèles pour montres (les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

#### Riproduzioni di modelli per orologi (eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

## III. Abteilung - IIIme Partie - IIIe Parte

#### Aenderungen - Modifications - Modificazioni

- Nr. 63967. 19. September 1940, 11 Uhr. Offen. 1 Modell. Aufhänge-Albert Senn, Weid-Sevelen. — Uebertragung gemäss Erklärung vom 2. Juli 1946 zugunsten von Jakob Romer, Werkzeugmacher, Bleiche, Wald (Zürich, Schweiz); registriert den 5. Juli 1946.
- No 67194. 1er mars 1943, 17 h. Ouvert. 4 modèles. Soution-gorge Elise-Charlotte Menthonnex-Pédat, Rue de l'Ancien-Port 4, Genève (Suisse). Mandataire: Fl. Rabilloud, Genève. — Transmission selon déclaration du 5 juillet 1946 en faveur de Reinhold Schoch, Rue de Contamines 21, Genève (Suisse). Mandataire: Fl. Rabilloud, Genève; enregistrement du 11 juillet 1946.
- Nº 68752. 17 mars 1944, 7 h. Ouvert. -- 13 modèles. Elise-Charlotte Menthonnex-Pédat, Rue de l'Ancien-Port 4, Genève (Suisse). Mandataire: Fl. Rabilloud, Genève. — Transmission selon déclaration du 5 juillet 1946 en faveur de Reinhold Schoch, Rue de Contamines 21, Genève (Suisse). Mandataire: Fl. Rabilloud, Genève; enregistrement du 11 juillet 1946.

- Nº 69946. 13 novembre 1944, 17 h. Ouvert. · 4 modèles. gorge. - Elise-Charlotte Menthonnex-Pédat, Rue de l'Ancien-Port 4, Genève (Suisse). Mandataire: Fl. Rabilloud, Genève. — Transmission selon déclaration du 5 juillet 1946, en faveur de Reinhold Schoch, Rue de Contamines 21, Genève (Suisse). Mandataire: Fl. Rabilloud, Genève; enregistrement du 11 juillet 1946.
- Nº 71991. 6 décembre 1945, 8 h. Cacheté. 1 modèle. Canot. -Ernest Burdet, bureau technique et commercial d'inventions, Avenue du Mont d'Or 11, Lausanne (Suisse). — Trans mission selon déclaration du 8 juillet 1946 en faveur de Roger Favre, menuisier-ébéniste, St-Barthélemy (Vaud, Suisse); enregistrement du 15 juillet 1946.
- No 72924. 21 mai 1946, 16 h. Cacheté. 1 modèlc. Canot. Ernest Burdet, bureau technique et commercial d'inventions, Avenue du Mont d'Or 11, Lausanne (Suissc). — Transmission selon déclaration du 8 juillet 1946 en faveur de Roger Favre, menuisier-éhéniste, St-Barthélemy (Vaud, Suisse); enregistrement du 15 juillet 1946.

#### Verlängerungen - Prolongations - Prolungazioni

- Nº 56706. 5 mai 1936, 19 h. (IIIe période 1946/1951). 1 modèle. Calotte en aluminium pour emballage. — Gédéon Rossel, Tramelan (Suisse); enregistrement du 13 juillet 1946. r. 56726. 10. Mai 1936, 4 Uhr. — (III. Periode 1946/1951). — 6 Muster. —
- Etiketten. Conservensabrik Seethal AG., Seon (Schweiz); registriert den 11. Juli 1946.
- Nr. 56736. 10. Mai 1936, 4 Uhr. (III. Periode 1946/1951). 12 Muster. -Etiketten. — Conserventabrik Lenzburg vorm. Henckeil & Roth, Lenzburg (Schweiz); registriert den 11. Juli 1946.
- Nr. 56767. 16. Mai 1936, 15 Uhr. (III. Periode 1946/1951). 1 Modell. Herren-Sporthose. Lahco AG., Baden (Schweiz). Vertreter: Dr. Fritz Voser, Baden; registriert den 13. Juli 1946.
- Nr. 56768. 16. Mai 1936, 15 Uhr. (III. Pcriode 1946/1951). 1 Modell. -Herren-Sporthose. — Lanco AG., Baden (Schweiz). Vcrtreter: Dr. Fritz Voser, Baden; registriert den 13. Juli 1946.
- Nr. 56769. 16. Mai 1936, 15 Uhr. (III. Periode 1946/1951). 1 Modell. —
  Ausstellungsattrappe für Bade- und Sporthosen. Lahco AG., Baden
  (Schweiz). Vertreter: Dr. Fritz Voser, Baden; registriert den 13. Juli 1946.
- Nr. 56777. 19. Mai 1936, 16 Uhr. (III. Periode 1946/1951). 1 Modell. Verpackung für Konditorei-Artikel. — Emil Müller-Jenny, Conditorei-Café, Teufenerstrasse 40, St. Gallen (Schweiz); registriert den 11. Juli 1946.
- Nr. 56786. 20. Mai 1936, 16 Uhr. (III. Periode 1946/1951). 2 Muster. Blätter für Milchbüchlein. E. Straub & Co., Buchdruckerei, Bäckerstrasse 52, Zürich 4 (Schweiz); registriert den 11. Juli 1946.
- Nr. 56809. 25. Mai 1936, 18 Uhr. (III. Periode 1946/1951). 1 Modell. -Bettladenbeschlag (Schlitzblech). — Charmag SA., Estavayer-le-Lae (Schweiz); registriert den 11. Juli 1946.
- Nº 56857. 2 juin 1936, 18 h. (IIIe période 1946/1951). 1 dessin. Plaquette pour marchandises. Pierre Settz, Fabrique de pierres en - Pierre Settz, Fabrique de pierres · our l'horlogerie, Les Brenets (Suisse); enregistrement du 20 juillet 1946.
- Nº 56910. 12 juin 1936, 20 h. (IIIe période 1946/1951). 1 modèle. Descenseur pour alpinistes. — Marcel Cosendai, Atelier autogene, Lausanne (Siussc); enregistrement du 20 juillet 1946.
- Nr. 56916. 13. Juni 1936, 19 Uhr. (III. Periode 1946/1951). 1 Modell. — Topfgriff. — EPOS Aluminiumwerke E. Plaendler & Cle. Aktlen-Gesellschaft, Oltcn (Schweiz); registriert den 15. Juli 1946.
- Nr. 56930. 15. Juni 1936, 20 Uhr. (III. Periode 1946/1951). — Korkbogen für Rohrisolierungen. — Korkstelnwerke AG., Käpfnach-Horgen (Schweiz); registriert den 20. Juli 1946.
- Nr. 57289. 24. August 1936, 18½ Uhr. (III. Periode 1946/1951). 2 Muster. Säcke. • Narok Kaftee-Versandgeschäft, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 11. Juli 1946.
- Nº 57325. 31 août 1936, 17 h. (IIIº période 1946/1951). 1 modèle. -Calibre de montre. - Fabriques d'Ebauches Bernoises SA., Etablissement
- Aurore, Villeret (Suisse). Mandataires: Ebauches SA., Granges; enregistrement du 20 juillet 1946.

  Nr. 64713. 24. April 1941, 12 Uhr. (II. Periode 1946/1951). I Modell. Fangtopf für Maulwurfsgrillen und Mäuse sowie Ungeziefer aller Art. Maria Götz-Stübi, Brüttenweg 18, Zürich 11 (Schweiz); registriert den 20. Juli 1946.
- Nr. 64776. 12. Mai 1941, 16 Uhr. (II. Periode 1946/1951). 3 Modelle. -Gasherde. — Gasotherm AG., Josephstrasse 73, Zürich 5 (Schweiz); registriert den 20. Juli 1946.
- Nr. 64808. 19. Mai 1941, 18 Uhr. (II. Periode 1946/1951). 3 Muster. -Etiketten. — Lateitin AG., Haldenstrasse 31, Zürich (Sehweiz); registriert den 5. Juli 1946.
- Nr. 64812. 20. Mai 1941, 17 Uhr. (II. Periode 1946/1951). 3 Muster (von 7). Buchhaltungsformulare für die «Wagner-Volksbuchhaltung».— Alfred Wagner, Ottikon, Stans (Schweiz); registricrt den 11. Juli 1946.
- Nº 64818. 21 mai 1941, 21 h. (IIe période 1946/1951). 1 modèle. Barème. — André Girod, Avenue de Rumine 29, Lausanne (Suisse); enregistrement du 5 juillet 1946.
- Nº 64820. 26 mai 1941, 16 h. (IIe période 1946/1951). 1 modèle. Vignette pour centrer les films pour projection. Charles Rychiger, Bernstrasse, Steffisburg-Station (Suisse); enregistrement du 1er juillet
- Nr. 64832. 26. Mai 1941, 7 Uhr. (II. Periode 1946/1951). 1 Modell. -Konfituren- und Vorratsglas. - Glashutte AG. Wauwil, Wauwil (Schweiz); registriert den 5. Juli 1946.
- Nr. 64842. 29. Mai 1941, 19 Uhr. (II. Periode 1946/1951). 1 Modell. Elektrischer Lichtschalter. Willy S gg, Göschencustrasse 91, Bascl (Schweiz); registriert den 11. Juli 1946.
- Nr. 64845. 30. Mai 1941, 12 Uhr. (II. Periode 1946/1951). 4 Muster. Kassabücher für Gewerbe. C. A. Haab, Geschäftsbücherfabrik und Buchdruckerei, Ebnat-Kappel (Schweiz); registriert den 11. Juli 1946.
- Nr. 64934. 20. Mai 1941, 9 Uhr. (II. Periode 1946/1951). 1 Modell. Gitterrost. Konstantin Studer, Kunststein und Cementwarengeschäft, Frick (Schweiz); registriert den 11. Juli 1946.

 Nr. 65121. 15. August 1941, 12 Uhr. — (II. Periode 1946/1951). — 9 Muster.
 — Luftpost-Briefumschläge. — H. Goessler & Cie. AG., Glärnischstrasse 22, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 11. Juli 1946.

Nº 65130. 18 août 1941, 19 h. — (IIº période 1946/1951). — 1 modèle. Calibre de montres toutes grandeurs et toutes hauteurs. — Le petit-fi de L. U. Chopard & Cie., Fabrication de montres L.U.C., Ruc du Stand 30, Genève (Suisse); enregistrement du 20 juillet 1946.

Nr. 73178. 3. Juli 1946, 12 Uhr. — (II. und III. Periode 1951/1961). — 1 Modell. — Flüssigkeitszerstäuber. — Emil Schwob, elektrotechnische Werkstätte, Steinentorstrasse 29, Basel (Schweiz); registriert den 15. Juli 1946.

Nr. 73237. 12. Juli 1946, 17 Uhr. — (II. und III. Periode 1951/1961). —

1 Modell. — Gemischdurchwirbelungseinsatz für Vergaser. — Werner
Wehrli, feinmechanische Werkstätte, Murten (Schweiz). Vertreter: Ernst Baehncke, Biel; registriert den 22. Juli 1946.

#### Löschungen - Radiations - Radiazioni

```
1931. — 1 Modell. — Rechen zu Weblade.
1931. — 2 Muster. — Verpackungen.
1931. — 1 Modell. — Gummitürvorlagen.
Nr. 47954.
                 6. Juli
7. Juli
Nr. 47964.
Nr. 47969.
                              1931. - 1 Modell. - Maggi's Bratensauce-
Nr. 47976.
                 8. Juli
                                         schachtel.
                             1931. — 1 modèle. — Loqueteaux de vasistas.
1931. — 2 modèles. — Articles d'orfèvrerie.
1931. — 2 Modelle. — Bratensauce-Schachtcln.
1931. — 1 Modell. — Giesskannen-Rohr.
1936. — 1 Muster. — Scheuertuch.
Nº 47983.
                 9 juillet
Nº 47999.
               10 juillet
Nr. 48004.
               14. Juli
Nr. 48011.
               14. Juli
Nr. 56520.
                 1. April
                              1936. — 1 modèle. — Raquettes pour mouve-
Nº 56525.
                 3 avril
                                          ments de montres.
Nr. 56529.
                 4. April
8. April
                              1936. - 1 Modell. - Staubtuch-Tasche.
                              1936. — 1 Modell. — Staubtuch-lasche.
1936. — 1 Modell. — Besteckgriff.
1936. — 1 Modell. — Türvorlage.
1936. — 1 Modell. — Zigarettenpackung.
1936. — 1 Modell. — Handarbeitstasche.
Nr. 56547.
Nr. 56552.
                 8. April
Nr. 56554.
                 8. April
Nr. 56558.
                 9. April
Nr. 56560.
                 9. April
                              1936.
                                      - 1 Modell. - Abzweigdose aus Isolier-
                                          material für Bleikabelmontage.
Nr. 56566.
               11. April
                              1936.
                                        - 11 Modelle. - In sich verwundene Metall-
                              stäbe.
1936. — 2 Modelle. — Fenstergriff; Türdrücker.
1936. — 20 Modelle. — Fauteuils und Couchs.
Nr. 56567.
                 6. April
Nr. 56571.
                 9. April
                              1936. - 1 Modell. - Elektrischer Wabeneinlöter
Nr. 56582.
               15. April
                                          für Bienenzucht.
                              1936. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Schutze
Nr. 56584.
                 8. April
                                          der Skienden und zum Halten der Ski-
                                          felle.
                              1936. — 1 Muster. — Stickereien.
1936. — 3 Modelle. — Fussbandage für Spreiz-
Nr. 56596.
                 9. April
Nr. 56719.
               14. April
                                          fuss; Knöchelhalter; Kinderwagengürtel.
                             1936. — 1 Modell. — Damenbindengürtel.
1941. — 25 Muster. — Baumwollstickereien.
1941. — 1 disegno. — Abito luganese.
1941. — 1 Modell. — Sanmelhülse für Gummi-
Nr. 56720.
               14. April
Nr. 64615.
                 1. April
Nº 64616.
                 1º aprile
Nr. 64617.
                 1. April
                                          Typen und für Metall-Typen.
                              1941. — 79 Muster. — Stickereien.
1941. — 2 modèles. — Curseur automatique pour
Nr. 64618.
                 2. April
Nº 64619.
                 2 avril
                                          fermeture éclair et ressort de ce curscur
                                          automatique.
Nº 64621.
                 4 avril
                                          7 modèles. - Coupes de verre pour
                              lustrerie.
1941. — 1 modèle. — Refroidisseur tubulaire de
Nº 64624.
                 2 avril
                                          gaz pour tracteur.
                            1941. — 14 Modelle. — Skis nnd Schutzkanten
Nr. 64625.
                 4. April
                                          für Skis.
Nr. 64626.
                                          2 Modelle. — Wasserauffangschale für
                 5. April
                              1941. —
                                          Klosettbürstenständer; Aufhängebügelfür
                                          Klosettbürstenständer.
Nr. 64628.
                              1941. — 1 Modell. — Etuis für Mahlzeitencoupons.
1941. — 2 Modelle. — Erdbeerenhalter zum
                 7. April
Nr. 64629.
                 7. April
                                                            - Erdbeerenhalter zum
                                          Schutze der Früchte.
                              1941. — 2 modèles. — Corps de moyeux à tam-
Nº 64631.
                 8 avril
                                          bour pour bicyclettes.
                              1941. — 6 Modelle. — Mappen und Schiebe-
Nr. 64632.
                 8. April
                                          verschluss für Papierwaren.
Nr. 64633.
                                          1 Modell. — Ratten- und Mäusegift-
                 8. April
                                          kasten.
                              1941. — 1 modèle. — Sachet de paye avec reçu
Nº 64639.
                 9 avril
                                          détachable.
Nº 64640.
                              1941. — 1 modèle. — Tour pour outilleurs.
1941. — 2 modèles. — Pacte fédéral 1291.
                 9 avril
Nº 64641.
               10 avril
                              1941. - 1 Modell. - Halter für Handtücher und
Nr. 64642.
               10. April
                                          dergleichen.
                             dergieichen.

1941. — 1 modèle. — Brante à sulfater.

1941. — 1 Modell. — Handhebelfräsapparat.

1941. — 1 Modell. — Flüssigkeiten-Verdunster.

1941. — 1 Muster. — Taschenkalender 1942.
Nº 64644.
               12 avril
Nr. 64645.
               12. April
Nr. 64646.
               12. April
               12. April
Nr. 64647.
                              1941. — 9 Muster. — Papiere, spezielle für
Nr. 64648.
               12. April
                                          Schrank- und Küchenrollen.
```

2 Modelle. — Briefordner; Anpressplatte

für Briefordner.

1941. — 1 modèle. — Réducteurs de foyer. 1941. — 1 Modell. — Zoccolo.

Nr. 64652. 15. April

15 avril

9. April

Nº 64653.

Nr. 64874.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

#### Theoretisch-praktischer Unterrichtskurs für Edelmetallprobierer-Kandidaten

Die Eidgenössische Oberzolldirektion teilt mit:

Gestützt auf die Bestimmungen der Artikel 20 bis 27 des Reglementes vom 17. November 1937 über die Einstellung und die Ausbildung von Probierer-Lehrlingen sowie über die Diplomierung der beeidigten Probierer, findet in der Zeit vom 2. bis 21. September 1946 im Chemiegebäude der Eidgenössischen Teehnischen Hochschule in Zürich ein theoretisch-prak-

tischer Unterrichtskurs für Edelmetallprobierer-Kandidaten statt. Zu diesem Kurse werden Probierer-Lehrlinge, welche die reglementarischen Ausweise besitzen sowie beeidigte Probierer zugelassen

Die Anmeldungen sind bis spätestens am 24. August 1946 an die Eidgenössische Oberzolldircktion, Zentralamt für Edelmetallkontrolle in Bern zu richten.

#### Cours d'instruction théorique et pratique pour élèves essayeurs-jurés

La Direction générale des douanes communique ce qui suit:

Conformément aux dispositions des articles 20 à 27 du règlement du 17 novembre 1937 sur l'engagement et l'instruction professionnelle des élèves-essayeurs, ainsi que sur la délivrance du diplôme d'essayeur-juré, un cours d'instruction théorique et pratique pour élèves essayeurs-jurés aura lieu du 2 au 21 septembre 1946, à l'école de chimie de l'Ecole polytechnique fédérale, à Zurich.

Sont admis à ce cours, les élèves-essayeurs en possession des certificats

réglementaires, ainsi que les essayeurs diplômés. Les demandes d'inscription doivent être adressées à la Direction générale des douanes, bureau central du contrôle des métaux précieux, jusqu'au 24 août 1946 au plus tard. 185. 10. 8. 46.

#### Eidgenössische Probierer-Diplomprüfungen

Die Eidgenössische Oberzolldirektion teilt mit:

Gestützt auf die Bestimmungen der Artikel 28 bis 38 des Reglementes 17. November 1937 über die Einstellung und die Ausbildung von Probierer-Lehrlingen sowie über die Diplomierung der beeidigten Probierer, werden in der Zeit vom 23. bis 28. September 1946 im Chemiegebäude Eidgenössischen Technischen Hochschule in Zürich eidgenössische

Probierer-Diplomprüfungen abgehalten.
Die Anmeldungen sind bis spätestens am 7. September 1946 an die
Eidgenössische Oberzolldirektion, Zentralamt für Edelmetallkontrolle in Bern zu richten. Der Anmeldung sind der Geburtsschein, ein Leunundszeugnis sowie Ausweis über die bestandene Lehrzeit und den Besuch des theoretisch-praktischen Unterrichtskurses beizulegen. 185. 10. 8. 46.

#### Examens pour l'obtention du diplôme fédéral d'essayeur-juré.

La Direction générale des douanes communique ce qui suit:

Conformément aux dispositions des articles 28 à 38 du règlement du 17 novembre 1937 sur l'engagement et l'instruction professionnelle des élèves-essayeurs, ainsi que sur la délivrance du diplôme d'essayeur-juré, une session d'examens pour l'obtention du diplôme fédéral d'essayeur-juré aura lieu du 23 au 28 septembre 1946, à l'école de chimie de l'Ecole polytechnique fédérale, à Zurich.

Les demandes d'inscription doivent être adressées à la Direction générale des douanes, bureau central du contrôle des métaux précieux, jusqu'au 7 septembre au plus tard. Elles seront accompagnées de l'acte de naissance, d'un certificat de bonnes mœurs, d'attestations d'apprentissage et d'instruction théorique et pratique. 185. 10. 8. 46. et d'instruction théorique et pratique.

#### Sonderheft Nr. 48

#### Der Schuhhandel in der Schweiz

Der Preis dieser Veröffentlichung der Eidgenössischen Preisbildungskommission beträgt Fr. 10.20, die Versandspesen und die Warenumsatzsteuer sind inbegriffen. Bestellungen nimmt das Schwetzerische Handelsamtsbiatt, Effingerstrasse 3, Bern, entegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postscheekrechnung III 5690, Schweitzerisches Handelsamtsbiatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Fall auf dem Postscheckabschnitt anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung dieser Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünseht.

Die französische Ausgabe dieses Sonderheftes erfolgt später und wird besonders bekanntgemacht.

bekanntgemacht.

#### Redaktion:

Handelsahteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern



Pour vos exportations en FRANCE adressez-vous aux spécialistes

## LAVANCHY & CO SA., LAUSANNE

Transports internationaux

Téléphone (021) 27211

Service régulier de groupages Lausanne-Paris

## LES ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

## LE SURPLUS DE L'ÉQUIPEMENT **MARITIME**

#### **497 BATEAUX ET REMORQUEURS**

amarés actuellement en Belgique et comprenant:

REMORQUEURS ET CHALOUPES 34 remorqueurs et 123 chaloupes à moteur. Les remorqueurs ont des coques d'acier, des moteurs Diesel de 650 CV, d'une longueur de 85 pleds, et ont servi en moyenne 2 et 3 ans. Construits pour tâche extremement ardue. Excellents pour le service du port et de rivière. Les chaloupes ont des coques de bols d'une longueur de 46 pieds. Ces bateaux peuvent être facilement transformés pour la pêche à l'éponge, le service de patrouille et pour tout service de port en général.

### REMORQUEURS - TRACTEUR DE LA MARINE

115 bateaux à moteur, connus sous le nom de «Mules marines». Modèle extrémement pulssant, d'une capacité à tonte épreuve, coques d'acier, actionné par deux moteurs de 145 CV à l'essence, longueur de 38 pleds, La facilité avec laquelle ils peuvent être manœnvrés et leur extrême puissance rendent ces canots très utiles pour tous services dans les ports et voles d'eau continentales. Plusieurs d'entre eux sont à l'état de neuf.

BARQUES 53 barques, deux modèles différents, l'un avec hellce, l'autre sans hélice, comprenant 41 bateaux d'acicr d'une longueur de 104 pieds, 10 bâteaux de bois, d'une longueur de 60 pieds, ainsi que 2 barques à hulle, d'une longueur de 250 pieds, contenant assez de place pour chargements secs et liquides.

## PATROUILLEURS, PETITS VAISSEAUX

Différents modèles de patrouilleurs et petits vaisseaux comprenant mouilleurs de mines, chaloupes à motcur, bateaux de sauvetage d'avion, patrouilleurs, cargos de passagers et bateaux-feu, à l'asage des ports, pour patrouilles, opérations de sauvetage et transports de petites cargaisons.

#### DIFFÉRENTES EMBARCATIONS DE DÉBARQUEMENT

102 bateaux de débarquement, de différents types, les fameux bateaux américains d'invasion, à moteur Diesel; ils sont légers mais extrêmement solides. Un bateau idéal pour opérations de remorquage dans des eaux peu profondes, pour passage de rivières et pour la pêche.

#### **AUTRE ÉQUIPEMENT MARITIME**

Sera mis en vente également une Importante quantité d'autre équipement maritime, comprenant bateaux de sauvctage et radeaux, ainsi que de sauvetage pncumatiques, bateaux de reconnaissance, canots d'assaut

#### POUR VOTRE OFFRE, DEMANDEZ SPÉCIALE-**MENT LE FORMULAIRE N° 181**

Les offres peuvent être adressées dès le 8 août 1946. Le dernler délai pour la réception des offres est fixé au 24 septembre 1946, 18 heures, à Paris. On n'acceptera pas d'offres télégraphiques ou téléphoniques. Les intéressés seront avisés par télégramme, le 30 septembre ou avant, si leur offre est

Pour tous détails supplémentaires et pour le mode de procédure téléphoner, écrire ou télégraphier à

Mr. H. R. UST, FIELD REPRESENTATIVE FOR SWITZERLAND OFFICE OF THE U.S.

## FOREIGN LIQUIDATION COMMISSIONER

Thunstrake 78 Berne, Switzerland Phone 2 60 16

## Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

in Erbschaftssache des am 2 August 1946 verstorbenen Herrn

#### Fridolin Zihlmann

Spezereinandlung und Vertretungen, von und wohnhaft gewesen in Hasie, Fridlisheim.

gewesen in Hasse, Frichisheim.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich alitätiliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden binnen der Frist von 30 Tagen, vom Tage dieser Publikation an gerechnet, auf der Gemeindekanzlei Hasle (Kt. Luzern), schriftlich anzumeiden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung Ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder per-sönlich, noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 u. ff., 590 und 591 des ZGB, und § 75 u. ff. des kantonalen Einführungsgesetzes).

Hasie (Kt. Luzcrn), den 10. August 1946.

1.2 134

Die Teilungsbehörde, der Gemeinderatspräsident: Jos. Emmenegger; der Gemeindeschreiber: Jos. Vonarburg.

Das SHAB liegt bei Behörden, Verwaltungen und Banken auf; nutzen Sle diese Verbreitung — inserieren Siei

## Montreux Hôtel EDEN 150 B. - Das Rubeholel E, Eberhard

import/Exportfirma sucht noch eluige gute Artikel für die ganze Schweiz in

## Vertretung

auf Provisions-Basis zu über-nebmen. Eilofferten unter Chiffre G 40969 Lz an Pu-bileitas Luzern. Lz 138

- PATENTE : Modelle : Muster : Marken

Naegell & Co., Bern Patentanwälle, Bundesgasse 16

## Société Anonyme Fiduciaire Suisse

Zurich St.-Albananiage 1 Bahnhofstrasse 66 Rne du Mont-Blanc 8 Grand-Chêne 1

## Elektrische Bahn St.Gallen-Gais-Appenzell

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag den 17. Angest 1946, um 15 Uhr, im Hotel «Linde» in Tenfen

auf Samstag een 17. August 1946, um 15 Uhr, im Hotel \*Linde \* in Tenfen
TRAKTANDEN: 1. Abnabme des Jahresberichtes und der Rechnungen vom Jahre 1945
mit Bilanz auf 31. Dezember 1945, nebst dem Bericht der Rechnungsrevisoren. —
2. Ersatzwahlen in den Verwaltungsrat, B. Wahl der Rechnungsrevisoren. —
4. Kompetenzertellung an den Verwaltungsrat, Bauauslagen die im Zusammenhang
mit der technischen Sanierung und Modernisierung der SGA. sind, zu beschilessen,
sofern dadurch keine Stalntenänderung notwendig ist. — 5. Allfällige Anträge der
Aktionäre. G 125
DIE Eintrittskarten zur Generaiversamming, welche am betreffenden Tage auf

Aktionäre. G 125
Die Eintrittskarten zur Generaiversamminng, welche am betreffenden Tage auf
nnserer Linie zur freien Fahrt in beliebiger Wagenklasse nach und von Tenfen berechtigt,
kann gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 16. August 1946 bei der Direktion
in Teufen bezogen werden. Ebenso liegt dort ab 7. August 1946 der Rechenschaftsbericht
pro 1945 zum Bezuge auf.
Die Stimmkarte wird beim Eintritt in das Versammlungslokal abgegeben.

Tenfen, den 5. Juli 1946.

Für den Verwaltungsrat der Elektrischen Bahn St. Gallen — Gals — Appenzell,

der Präsident: E. Tanner.

## Société Continentale d'Appareils Mécaniques pour la Verrerie Friboura

Les actionnaires de la société sont convoqués en

#### assemblée générale

au siège de la société, Rue Chaillet 7, à Fribourg, pour le 22 août 1946, à 15 h.

#### ORDRE DU JOUR:

- Rapport du conseil d'administration.
   Délibération sur les comptes de l'exercice 1945/46; délibération sur l'emploi du solde du compte de profits et pertes.
   Décharge au conseil d'administration et à l'office de contrôle.
   Nominations statutaires.

Les rapports de gestion ainsi que les bilans et les comptes de profits et pertes et les rapports du reviseur des comptes sont à la disposition des actionnaires qui se légitimeraient au siège de la société, Rue Chaillet 7, à Fribourg, dès le 12 août 1946.

Pour assister à l'assemblée générale, Messieurs les actionnaires auront à se conformer aux prescriptions de l'article 9, alinéa 2, des statuts et notamment déposer leurs titres au plus tard jusqu'au 20 août 1946 au siège de la Banque populaire suisse à Fribourg, qui délivrera les cartes de légitimation pour l'assemblée.

Fribourg, le 10 août 1946.

Le conseil d'administration.

### AVIS MORTUAIRE

Nous avons le pénible devoir d'annoncer le décès de

# MONSIBUR BUGBNE ROMY

M. Eugène Romy a été notre précieux collaborateur des 1894. Pendant toutes ces années, nos entreprises ont bénéficié de son travail, de sa grande expérience et de ses qualités morales.

Nous vous prions de conserver le souvenir du regretté disparu. L'incinération, dans la plus stricte intimité, aura lieu à Bienne, lundi le 12 août 1946, à 15 heures.

> Conseil d'administration de Tavannes Watch Co SA.

Conseil d'administration de Tavannes Machines Co SA.

A vendre dans ville du Bas-Valais, à proximité de la gare (ligne du Simplon)

## Immeuble industriel ou commercial

comprenant bureaux, caves et entrepôts (environ 1000 m²), grand garage, 2 appartements et petit appartement de conclerge. Renselgnements sous chiffre P 8182 S Publicias Ston. \$ 43